

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Макаренко Елена Николаевна

Должность:

Дата подписания: 29.06.2026 22:35:28

Уникальный программный ключ:

c098bc0c1041cb2a4cf926cf171d6715d99a6ae00adc8e27b55cbe1e2dbd7c78

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

УТВЕРЖДАЮ

Начальник

учебно-методического управления

Т.К. Платонова

«25» мая 2026 г.

**Рабочая программа дисциплины
Китайский язык делового общения**

Направление подготовки
41.03.01 Зарубежное регионоведение

Направленность (профиль) программы бакалавриата
41.03.01.01 Восточная Азия

Для набора 2026 года

Квалификация
Бакалавр

КАФЕДРА Иностранные языки для гуманитарных специальностей

Распределение часов дисциплины по семестрам / курсам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	7 (4.1)		Итого	
	16 1/6			
Неделя				
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Практические	64	64	64	64
Итого ауд.	64	64	64	64
Контактная работа	64	64	64	64
Сам. работа	80	80	80	80
Итого	144	144	144	144

ОСНОВАНИЕ

Учебный план утвержден учёным советом Университета (протокол № 9 от 03.03.2026 г.).

Программу составил(и): доцент, Зубарева Н.П.

Зав. кафедрой: к. филол.н., доцент Т.М. Гермашева

Методический совет: к.искусств.н., доцент Н.М. Усенко

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	подготовка бакалавров данного профиля к практическому использованию языка региона специализации в профессиональной деятельности в ситуации делового общения.
-----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

ПК-1. Способен вести диалог, переписку, переговоры на иностранном языке, в том числе языке (языках) региона специализации, в рамках уровня поставленных задач

ПК-2. Владение техниками установления профессиональных контактов и развития профессионального общения, в том числе на иностранных языках, включая язык(и) региона специализации

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- основные правила осуществления коммуникации (устной и письменной) на языке региона специализации, в рамках уровня поставленных задач (соотнесено с индикатором ПК-1.1);
- структуру, препятствия и приёмы коммуникационного процесса, в том числе правила речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнёра (соотнесено с индикатором ПК-2.1).

Уметь:

- осуществить на практике коммуникации в устной и письменной формах на языке региона специализации, в рамках уровня поставленных задач (соотнесено с индикатором ПК-1.2);
- устанавливать профессиональные контакты в кросс-культурной среде, вести деловые переговоры, а также соблюдать дресс-код согласно запланированному мероприятию, представляться и знакомиться согласно принятому протоколу (соотнесено с индикатором ПК-2.2).

Владеть:

- навыками ведения диалога, переписки и переговоров на языке региона специализации, в рамках уровня поставленных задач (соотнесено с индикатором ПК-1.3);
- навыками аргументации и контраргументации, противостояния манипулятивному воздействию, а также поведения на официальных и неофициальных приёмах в соответствующей культурной среде стран региона специализации (соотнесено с индикатором ПК-2.3).

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Раздел 1. «Деловые встречи»

№	Наименование темы, краткое содержание	Вид занятия / работы / форма ПА	Семестр / Курс	Количество часов	Компетенции
1.1	Тема 1.1: «Приветствие и прощание». Изучение деловой лексики китайского языка. Чтение диалогов. Составление диалогов по образцу. Выполнение упражнений. Ситуативные задания С. 19.	Практические занятия	7	4	ПК-1 ПК-2
1.2	Тема 1.1. Имена собственные. Устойчивые словосочетания. Дополнительные типовые фразы. Ответы на вопросы с. 17. Вполнение письменного перевода (упр. 5).	Самостоятельная работа	7	6	ПК-1 ПК-2
1.3	Тема 1.2: «На банкете». Изучение деловой лексики китайского языка. Чтение диалогов. Составление диалогов по образцу. Выполнение упражнений. Ситуативные задания С. 31.	Практические занятия	7	4	ПК-1 ПК-2
1.4	Тема 1.2. Имена собственные. Устойчивые словосочетания. Дополнительные типовые фразы. Ответы на вопросы с. 29. Вполнение письменного перевода (упр. 5).	Самостоятельная работа	7	6	ПК-1 ПК-2
1.5	Тема 1.3: «Установление деловых контактов». Изучение деловой лексики китайского языка. Чтение диалогов. Составление диалогов по образцу. Выполнение упражнений. Ситуативные задания С. 44.	Практические занятия	7	4	ПК-1 ПК-2
1.6	Тема 1.3. Имена собственные. Устойчивые словосочетания. Дополнительные типовые фразы. Ответы на вопросы с. 42. Вполнение письменного перевода (упр. 5). Справочные тексты (с. 45-46).	Самостоятельная работа	7	6	ПК-1 ПК-2
1.7	Тема 1.4: «Запрос цены». Изучение деловой лексики китайского языка. Чтение диалогов. Составление диалогов по образцу. Выполнение упражнений. Ситуативные задания С. 57.	Практические занятия	7	4	ПК-1 ПК-2
1.8	Тема 1.4. Имена собственные. Устойчивые словосочетания. Дополнительные типовые фразы. Ответы на вопросы с. 55. Вполнение письменного перевода (упр. 5). Справочные тексты (с. 58).	Самостоятельная работа	7	6	ПК-1 ПК-2
1.9	Тема 1.5: «Переговоры о цене». Изучение деловой лексики китайского языка. Чтение диалогов. Составление диалогов по образцу. Выполнение упражнений. Ситуативные задания С. 70.	Практические занятия	7	4	ПК-1 ПК-2
1.10	Тема 1.5. Имена собственные. Устойчивые словосочетания. Дополнительные типовые фразы. Ответы на вопросы с. 68. Вполнение	Самостоятельная работа	7	6	ПК-1 ПК-2

	письменного перевода (упр. 5). Справочные тексты (с. 71). Подготовка к деловой игре.				
1.11	Деловая игра.	Практические занятия	7	4	ПК-1 ПК-2
1.12	Повторение. Выполнение разноуровневых заданий.	Практические занятия	7	4	ПК-1 ПК-2
1.13	Чтение и перевод деловых текстов. Повторение деловой лексики.	Практические занятия	7	4	ПК-1 ПК-2
1.14	Повторение изученного. Выполнение разноуровневых заданий.	Самостоятельная работа	7	6	ПК-1 ПК-2
Раздел 2. «Деловая документация»					
№	Наименование темы, краткое содержание	Вид занятия / работы / форма ПА	Семестр / Курс	Количество часов	Компетенции
2.1	Тема 2.1: «Коммерческое предложение». Изучение деловой лексики китайского языка. Чтение диалогов. Составление диалогов и документации по образцу. Выполнение упражнений. Ситуативные задания С. 83.	Практические занятия	7	4	ПК-1 ПК-2
2.2	Тема 2.1. Имена собственные. Устойчивые словосочетания. Дополнительные типовые фразы. Ответы на вопросы с. 81. Выполнение письменного перевода (упр. 5). Справочные тексты (с.84).	Самостоятельная работа	7	6	ПК-1 ПК-2
2.3	Тема 2.2: «Встречное предложение». Изучение деловой лексики китайского языка. Чтение диалогов. Составление диалогов и документации по образцу. Выполнение упражнений. Ситуативные задания С. 94.	Практические занятия	7	4	ПК-1 ПК-2
2.4	Тема 2.2. Имена собственные. Устойчивые словосочетания. Дополнительные типовые фразы. Ответы на вопросы с. 92. Выполнение письменного перевода (упр. 5). Справочные тексты (с. 95).	Самостоятельная работа	7	6	ПК-1 ПК-2
2.5	Тема 2.3: «Условия и способы оплаты». Изучение деловой лексики китайского языка. Чтение диалогов. Составление диалогов и документации по образцу. Выполнение упражнений. Ситуативные задания С. 105.	Практические занятия	7	4	ПК-1 ПК-2
2.6	Тема 2.3. Имена собственные. Устойчивые словосочетания. Дополнительные типовые фразы. Ответы на вопросы с. 103. Выполнение письменного перевода (упр. 5). Справочные тексты (с. 106-107).	Самостоятельная работа	7	6	ПК-1 ПК-2
2.7	Тема 2.4: «Срочный вексель и кредит». Изучение деловой лексики китайского языка. Чтение диалогов. Составление диалогов и документации по образцу. Выполнение упражнений. Ситуативные задания С. 121.	Практические занятия	7	4	ПК-1 ПК-2
2.8	Тема 2.4. Имена собственные. Устойчивые словосочетания. Дополнительные типовые фразы. Ответы на вопросы с. 118. Выполнение письменного перевода (упр. 5). Справочные тексты (с. 122).	Самостоятельная работа	7	6	ПК-1 ПК-2
2.9	Тема 2.5: «Заключение сделки». Изучение деловой лексики китайского языка. Чтение диалогов. Составление диалогов и документации по образцу. Выполнение упражнений. Ситуативные задания С. 133.	Практические занятия	7	4	ПК-1 ПК-2
2.10	Тема 2.5. Имена собственные. Устойчивые словосочетания. Дополнительные типовые фразы. Ответы на вопросы с. 130. Выполнение письменного перевода (упр. 5). Справочные тексты (с.133).	Самостоятельная работа	7	6	ПК-1 ПК-2
2.11	Чтение и перевод текстов по деловой тематике. Повторение деловой лексики.	Практические занятия	7	4	ПК-1 ПК-2
2.12	Подготовка к деловой игре.	Самостоятельная работа	7	6	ПК-1 ПК-2
2.13	Деловая игра.	Практические занятия	7	4	ПК-1 ПК-2
2.14	Повторение изученного материала. Выполнение разноуровневых заданий.	Практические занятия	7	4	ПК-1 ПК-2
2.15	Повторение пройденного материала.	Самостоятельная работа	7	8	ПК-1 ПК-2
2.16	Подготовка к промежуточной аттестации	Зачет	7	0	ПК-1 ПК-2

4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Структура и содержание фонда оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации представлены в Приложении 1 к рабочей программе дисциплины.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Учебные, научные и методические издания

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Библиотека / Количество
1	Хуан Вэйчжи	Практический курс делового китайского языка: [учеб. пособие]	СПб.: КАРО, 2006	Библиотека РГЭУ (РИНХ) / 24 экз.
2	Пещуров Д. А.	Китайско-русский словарь: словарь	Санкт-Петербург: Типография Императорской Академии наук, 1891	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
3		Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 3, Экономика. Экология: журнал	Волгоград: Волгоградский государственный университет, 2015	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
4	Куратченко, М. А.	Иностранный язык в профессиональной деятельности (китайский язык). Начальный уровень: учебное пособие	Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2019	ЭБС «IPR SMART»
5	Варганян, И. С.	Сборник упражнений по переводу с русского языка на китайский и с китайского языка на русский для 3-го курса: ооп 031201.65 — «теория и методика преподавания иностранных языков и культур»	Москва: Московский городской педагогический университет, 2013	ЭБС «IPR SMART»
6	Челнокова-Щейка А. В.	Китайский язык : базовые диалоги для профессиональной коммуникации в сфере международного гостиничного бизнеса: учебное пособие для студентов, обучающихся по направлению подготовки «Гостиничное дело», «Иностранный язык (первый)»: учебное пособие	Москва: Московский государственный лингвистический университет (МГЛУ), 2023	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

5.2. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

ИСС "КонсультантПлюс"
ИСС "Гарант"

5.3. Перечень программного обеспечения

Операционная система РЕД ОС
LibreOffice

5.4. Учебно-методические материалы для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости по заявлению обучающегося с ограниченными возможностями здоровья учебно-методические материалы предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям здоровья и восприятия информации. Для лиц с нарушениями зрения: в форме аудиофайла; в печатной форме увеличенным шрифтом. Для лиц с нарушениями слуха: в форме электронного документа; в печатной форме. Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в форме электронного документа; в печатной форме.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Помещения для всех видов работ, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимой специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения:

- столы, стулья;
- персональный компьютер / ноутбук (переносной);
- проектор;
- экран / интерактивная доска.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические указания по освоению дисциплины представлены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

1.1 Показатели и критерии оценивания компетенций:

ЗУН, составляющие компетенцию	Показатели оценивания	Критерии оценивания	Средства оценивания
ПК-1: Способен вести диалог, переписку, переговоры на иностранном языке, в том числе языке (языках) региона специализации, в рамках уровня поставленных задач			
Знать: - основные правила осуществления коммуникации (устной и письменной) на языке региона специализации, в рамках уровня поставленных задач	Выбор и перевод лексических единиц делового стиля	Корректный выбор лексической единицы в соответствии со стилистикой деловой коммуникации, правильность перевода деловой лексики	вопросы к зачету (1-10), практико-ориентированные задания к зачету (1-2 вариант), комплект разноуровневых заданий (1-2 задание), деловая (ролевая) игра (1-5 игра)
Уметь: - осуществить на практике коммуникации в устной и письменной формах на языке региона специализации, в рамках уровня поставленных задач	Коммуникация в устной и письменной формах на языке региона специализации в деловой ситуации общения	Грамматическая, лексическая, стилистическая и синтаксическая правильность построения речи на китайском языке	вопросы к зачету (1-10), практико-ориентированные задания к зачету (1-2 вариант), комплект разноуровневых заданий (1-2 задание), деловая (ролевая) игра (1-5 игра)
Владеть: - навыками ведения диалога, переписки и переговоров на языке региона специализации, в рамках уровня поставленных задач	Монологическая и диалогическая речь деловой направленности на китайском языке	грамматическая, лексическая, синтаксическая и стилистическая корректность при осуществлении устного перевода речи деловой направленности	вопросы к зачету (1-10), практико-ориентированные задания к зачету (1-2 вариант), комплект разноуровневых заданий (1-2 задание), деловая (ролевая) игра (1-5 игра)
ПК-2: Владение техниками установления профессиональных контактов и развития профессионального общения, в том числе на иностранных языках, включая язык(и) региона специализации			
Знать: - структуру, препятствия и приёмы коммуникационного	Построение коммуникативного процесса на	Лексическая и грамматическая правильность речи, соответствие выбранных	вопросы к зачету (1-10), практико-ориентированные

процесса, в том числе правила речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнёра	китайском языке в деловой ситуации общения	лексических единиц и грамматических форм деловому стилю речи	задания к зачету (1-2 вариант), комплект разноуровневых заданий (1-2 задание), деловая (ролевая) игра (1-5 игра)
Уметь: - устанавливать профессиональные контакты в кросс-культурной среде, вести деловые переговоры, а также соблюдать дресс-код согласно запланированному мероприятию, представляться и знакомиться согласно принятому протоколу	Речь деловой стилистики, составление официальной и деловой документации на китайском языке	Правильность использования изученной деловой лексики китайского языка и грамматические явления и конструкции, характерные для официальной речи, при составлении документации на китайском языке	вопросы к зачету (1-10), практико-ориентированные задания к зачету (1-2 вариант), комплект разноуровневых заданий (1-2 задание), деловая (ролевая) игра (1-5 игра)
Владеть: - навыками аргументации и контраргументации, противостояния манипулятивному воздействию, а также поведения на официальных и неофициальных приёмах в соответствующей культурной среде стран региона специализации	Отбор лексических единиц и грамматических конструкций, характерных для официальной и деловой речи	Соответствие выбранных лексических единиц и грамматических явлений правилам китайского языка; грамотность и правильность речи с учетом деловой стилистики	вопросы к зачету (1-10), практико-ориентированные задания к зачету (1-2 вариант), комплект разноуровневых заданий (1-2 задание), деловая (ролевая) игра (1-5 игра)

1.2 Шкалы оценивания:

Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация осуществляется в рамках накопительной балльно-рейтинговой системы в 100-балльной шкале:

50-100 баллов (зачтено)

0-49 баллов (не зачтено)

2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Вопросы к зачёту

7 семестр

1. Приветствие и прощание
2. На банкете
3. Установление деловых контактов
4. Запрос цены

5. Переговоры о цене
6. Коммерческое предложение
7. Встречное предложение
8. Условия и способы оплаты
9. Срочный вексель и кредит
10. Заключение сделки

Практико-ориентированное задание к зачёту

Прочитайте и переведите текст деловой тематики с китайского языка на русский язык.

Вариант 1

旅游和假日消费正在成为新时尚

据网上介绍，有一对美国夫妇有5个孩子，经济贫困，但每到假日全家一定去滑雪，为此要购买7套滑雪器材和滑雪衫，还要付来回的车费等其他费用。人们都认为他们一家简直是疯了。后来5个孩子都各自结了婚，在他们的记忆里，虽然小时候家里过着贫苦的日子，但总是忘不了那时滑雪的快乐。的确，在发达国家的生活方式中，旅游是人们假日生活所必需的。

改革开放以前，中国的旅游业几乎是专为外国游客设置的。对中国人来说，吃饱穿暖都还是个问题，根本就谈不上旅游休闲。国际经验表明：只有当人们的收入达到小康水平以上时，才会产生旅游的想法。如今，中国城市居民的收入已经达到500-1000美元，从国际经验看，正是旅游消费增期。

随着生活水平的提高和生活观念的转变，旅游休闲成为城市人的新时尚。双休日去市郊或周围的景点旅游，“五一”，“十一”以及春节的假日旅游已经成为人们休闲的主要方式。调查表明：2000年城镇居民人均旅游支出已达88元，旅游业总收入达到4519亿元，旅游业在第三产业中也占到了15%的比例。以2001年“五一”为例，7天假期全国共接待游客7376万人，由此带来288亿元的巨大收入，因引出了“假日经济”一说。

与此同时，向往出国旅游的中国人也越来越多。2000年，中国旅游业中出国游的收入达到1356亿元。仅2001年“五一”期间，出国旅游的就多达10万人。

据国外媒体报道：80年代中期以前，到欧美旅游的常常是日本人；80年代中期到90年代中期，欧美旅游市场接待的大多是中国香港和台湾人；而到90年代中期以后，到欧美的旅游者中来自中国内地的越来越多了。

Вариант 2

加入世界贸易组织

近日，中国经济景气监测中心与中央电视台“中国财经报道”互相协助，就中国加入世贸组织五年内生活质量，思想观念，就业水平等方面的问题，对600余位居民进行了问卷调查。调查中，近六成（59，5%）居民预测在未来五年内，生活质量将比现在有明显提高，从多数居民对中国加入世贸组织后的五年的生活预期良好中，看出人们对中国经济在此时全面参与世界抱有信心，并认为国家经济水平上升，必然对国民有益；与此同时，38，5%的居民预测自己或家庭的生活质量与现在基本相当，认为更大的发展在后面；仅有2%预测生活会不太令人满意。对于社会服务水平，91，5%的居民预测未来五年社会总体服务水平将会提高。逐步兴起的现代服务行业的竞争局面使绝大多数人人为之喜欢，看到了希望，人们期待着服务方面有更多更好的选择，期待着国际标准服务随处可见。

我国已于2001年12月正式加入世贸组织，这意味着我国将在更大范围参与世界竞争与合作，得到很好的发展时机，享受多边协定的成果，获得进入其他国家市场的机会。从长期来看，它将对我国经济增长和对外贸易产生积极的影响，给我国传统的劳动密集型产

品和技术成熟且已具有一定规模的轻工产品出口带来大量社会。据世界银行估计，加入世贸组织后五年内，我国贸易量在世界上所占的比重将从目前的4，5%提高到6，5%。加入世贸组织以后，我国企业将面临外国企业的激烈竞争。我国经济发展的状况将主要取决于我国企业在国际竞争中的地位和实力，而我国现行的经济体制还存在着不少不足。

加入世贸组合之后，我国的国有企业和国有银行都将面临的一格突出问题，这就是专业人才的缺乏和流失。所以，我国高等教育的主要任务之一，就是要尽快地培养各种专业人才，尤其是建立社会主义市场与对外开放所急需的法律人才。

Критерии оценивания:

- 50-100 баллов (зачтено) выставляется, если изложенный материал фактически верен, продемонстрировано наличие глубоких исчерпывающих знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с поставленными программой курса целями и задачами обучения; правильные, уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и логически стройное изложение материала при ответе, усвоение основной и знакомство с дополнительной литературой; устная речь на китайском языке беглая, продемонстрировано владение лексическим запасом по заданной теме, перевод выполнен грамматически и стилистически верно, отсутствуют ошибки при написании и произношении;

- 0-49 баллов (не зачтено) выставляется, если ответы не связаны с вопросами, наличие грубых ошибок в ответе, продемонстрировано непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы; устная речь на китайском языке содержит значительные фонетические ошибки, продемонстрировано чрезвычайно слабое владение лексическим запасом по заданной теме, перевод выполнен не полностью, с существенными грамматическими и стилистическими ошибками; либо отказ от выполнения задания.

Комплект разноуровневых заданий

Задание 1. Вставьте в предложение указанное слово, заменяя им по смыслу одну из букв: А, В, С или D. Переведите предложения на русский язык.

1. 你估计A估计B已经学C会D多少汉字。
了
2. 大家围绕A考试B问题展开C了D讨论。
着
3. 我A好意劝他，B不料C他D和我发起脾气来了。
到
4. A很多人B说C中国人D的称呼挺复杂。
都
5. 一天的时间A我B怎么C记住D这么多生词呢？
能
6. 我现在A还B把这些问题C弄D明白呢。
没
7. 我打算A学习B一年C汉语D。
在南开
8. 吴老师每星期都A来辅导B我学习C汉语D。
两次

9. 他A一生不响地B坐C教室里D看画报。
在
10. 穿8号A运动衣B那个小伙子C唱歌唱得特别D好。
的

Задание 2. Переведите следующие словосочетания на русский язык и составьте с ними предложения.

1. 改革开放
2. 有中国特色
3. 达到目的
4. 各尽所能
5. 创造财富
6. 物质财富
7. 精神财富
8. 实现现代化
9. 生产总值
10. 市场经济

Критерии оценивания:

Максимальный балл – 25 баллов.

21-25 баллов	Студент продемонстрировал уверенное владение лексикой, грамматикой и стилистикой делового китайского языка, умение составлять правильные предложения и грамотно выражать мысли на китайском языке
15-20 баллов	Студент продемонстрировал достаточное владение иноязычной лексикой, грамматикой делового китайского, способность правильно строить предложения с незначительными неточностями
10-14 баллов	Студент продемонстрировал слабое владение лексикой делового китайского языка, допустил ряд существенных ошибок и неточностей, в том числе в написании иероглифов
0-9 балла	Студент продемонстрировал недостаточное владение лексикой и грамматикой делового китайского языка, неспособность читать иероглифический текст

Деловая (ролевая) игра

Деловая игра 1.

1 Тема (ситуация): «Встреча делегации»

2 Концепция игры: межкультурная коммуникация в условиях делового общения

3 Роли:

- председатель и члены китайской делегации;
- переводчики;

- члены российской делегации.

4 Ожидаемые результаты: 1) развитие диалогической речи профессиональной направленности на китайском языке; развитие навыков понимания на слух иноязычной речи; 2) развитие навыков устного синхронного перевода с русского языка на китайский и с китайского языка на русский; 3) освоение профессиональной лексики по теме игры; 4) освоение навыков делового этикета и особенностей культуры речевого общения с представителями китайской нации.

5 Программа проведения и/или методические рекомендации по подготовке и проведению

Вы работаете в компании, которая занимается международной торговлей. Приезжает делегация. Вам необходимо её встретить. Подумайте, как вы будете их встречать. Напишите план встречи и программу дня их пребывания.

Деловая игра 2.

1 Тема (ситуация): «Проведение выставки»

2 Концепция игры: В Москве проводится международная выставка-ярмарка продукции легкой промышленности. Вы работаете переводчиком.

3 Роли:

- представители китайской коммерческой фирмы;
- переводчики;
- посетители выставки-ярмарки.

4 Ожидаемые результаты: 1) развитие диалогической речи профессиональной направленности на китайском языке; развитие навыков косвенной речи на иностранном языке; 2) освоение профессиональной лексики по теме игры; 3) освоение навыков делового этикета в условиях проведения международной выставки.

5 Программа проведения и/или методические рекомендации по подготовке и проведению

В ходе игры производится не только устный перевод с русского языка на китайский и с китайского языка на русский, но также и пересказ монологической речи других участников игры в косвенной речи. Необходимо предварительно подготовить словарь по тематике игры, записать основные фразы.

Деловая игра 3.

1 Тема (ситуация): «Переговоры о купле-продаже товара»

2 Концепция игры: Вы являетесь директором фирмы, занимающейся международной торговлей. Находите подходящую для вас китайскую фирму и предлагаете ей заключить с вами соглашение.

3 Роли:

- директор китайской коммерческой фирмы;
- менеджер по продажам китайской коммерческой фирмы;
- переводчики;
- директор и менеджер по закупкам российской коммерческой фирмы.

4 Ожидаемые результаты: 1) развитие диалогической речи профессиональной направленности на китайском языке; 2) развитие навыков устного синхронного перевода с русского языка на китайский и с китайского языка на русский; 3) освоение профессиональной лексики по теме игры; 4) освоение навыков делового этикета и особенностей культуры речевого общения с представителями китайской нации.

5 Программа проведения и/или методические рекомендации по подготовке и проведению

Составьте и напишите план переговоров и соглашения. Обыграйте эту ситуацию с однокурсниками (вы с коллегами обсуждаете цены на товары. Какие доводы вы выдвинете, чтобы другая сторона понизила цену на товар).

Деловая игра 4.

1 Тема (ситуация): «Переговоры в условиях чрезвычайной ситуации»

2 Концепция игры: Вы с представителями иностранной компании уже долгое время ведёте переговоры. Почти все вопросы были решены, но в стране произошёл валютный кризис, что привело к тупиковой ситуации.

3 Роли:

- директор китайской коммерческой фирмы;
- менеджер по продажам китайской коммерческой фирмы;
- переводчики;
- директор и менеджер по закупкам российской коммерческой фирмы.

4 Ожидаемые результаты: 1) развитие диалогической речи профессиональной направленности на китайском языке; развитие навыков косвенной речи на иностранном языке; 2) освоение профессиональной лексики по теме игры; 3) освоение навыков делового этикета в условиях проведения переговоров с представителями китайской нации.

5 Программа проведения и/или методические рекомендации по подготовке и проведению

Перед игрой следует подготовить предполагаемый вариант исходного соглашения, отметить, какие пункты могут измениться в результате возникновения чрезвычайной ситуации. Также следует преждевременно проработать лексику по теме игры, обращая внимание на термины из финансовой сферы.

Деловая игра 5.

1 Тема (ситуация): «Переговоры о форме оплаты»

2 Концепция игры: Вы ведёте переговоры с иностранной компанией о покупке их продукции. В данный момент обсуждаете форму и сроки оплаты, а также предоставление скидок.

3 Роли:

- директор китайской коммерческой фирмы;
- менеджер по продажам китайской коммерческой фирмы;
- переводчики;
- директор и менеджер по закупкам российской коммерческой фирмы.

4 Ожидаемые результаты: 1) развитие устной диалогической речи профессиональной направленности на китайском языке; 2) освоение профессиональной лексики по теме игры; 3) освоение навыков делового этикета в условиях проведения переговоров с представителями китайской компании.

5 Программа проведения и/или методические рекомендации по подготовке и проведению

Объясните, какие формы платежа вы намереваетесь использовать и почему. Создайте ситуацию с однокурсниками. Подготовьте заранее лексику по данной теме.

Критерии оценивания:

Максимальное количество баллов – 75 (5 по 15 баллов)

12-15 баллов	продемонстрировано умение вести профессиональное общение на языке региона специализации, осуществлять устный перевод, составлять письменно документацию в стилистическом соответствии с
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	заданной ситуацией общения, работать с мультимедийной информацией, делать презентации на языке региона специализации и представлять их, точно и ёмко отвечать на поставленные вопросы
9-11 баллов	устная речь на языке региона специализации достаточно беглая, деловая документация составлена в целом верно, однако допускаются отдельные лексические и стилистические неточности; продемонстрировано умение понимать на слух вопросы на языке региона специализации и давать на них убедительные ответы, а также работать с мультимедийной информацией на языке региона специализации
6-8 баллов	устная и письменная речь содержит лексические, грамматические и стилистические неточности, информация передана частично и с искажениями, продемонстрировано неполное понимание задаваемых вопросов, значительные трудности при работе с мультимедийной информацией на языке региона специализации
0-5 баллов	устная речь и письменная документация содержит большое количество лексических, грамматических и стилистических ошибок; информация передана частично и со значительными искажениями; продемонстрировано непонимание задаваемых вопросов, неумение работать с мультимедийной информацией на языке региона специализации; отказ от выполнения задания

3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Процедуры оценивания включают в себя текущий контроль и промежуточную аттестацию.

Текущий контроль успеваемости проводится с использованием оценочных средств, представленных в п. 2 данного приложения. Результаты текущего контроля доводятся до сведения студентов до промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Зачет проводится по расписанию промежуточной аттестации в устном виде. Количество вопросов в задании – 2. Проверка ответов и объявление результатов проводятся в день зачёта. Результаты аттестации заносятся в ведомость и зачётную книжку студента. Студенты, не прошедшие промежуточную аттестацию по графику, должны ликвидировать задолженность в установленном порядке.

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебным планом по направлению подготовки предусмотрены практические занятия по данной дисциплине, в ходе которых формируются и закрепляются знания студентов по изучаемому восточному языку, развиваются навыки использования грамматики, лексики, устной монологической и диалогической речи на языке региона специализации по тематике бытовой и профессиональной деятельности обучающихся.

При подготовке к практическим занятиям каждый студент должен:

- изучить рекомендованную учебную литературу;
- подготовить ответы на все вопросы по изучаемой теме.

В процессе подготовки к практическим занятиям студенты могут воспользоваться консультациями преподавателя.

Вопросы, не рассмотренные на практических занятиях, должны быть изучены студентами в ходе самостоятельной работы. Контроль над самостоятельной работой студентов в соответствии с учебной программой курса осуществляется в ходе практических занятий посредством проведения деловых (ролевых) игр. В ходе самостоятельной работы каждый студент обязан освоить основную и по возможности дополнительную литературу по изучаемой теме, выделить незнакомые слова, найти их значение в словарях. Все переводы и грамматические упражнения должны выполняться письменно.

Студент должен готовиться к предстоящему практическому занятию по всем обозначенным в рабочей программе дисциплины вопросам.

Для подготовки к занятиям, текущему контролю и промежуточной аттестации студенты могут воспользоваться электронно-библиотечными системами. Также обучающиеся могут взять на дом необходимую литературу на абонементе вузовской библиотеки или воспользоваться читальными залами вуза.